

APellidos: Nombre:

Fecha: Curso: Grupo:

De una dama que, quitándose una sortija, se picó con un alfiler

Prisión del nácar¹ era articulado
(de mi firmeza un émulo² luciente)
un diamante, ingeniosamente
en oro también él aprisionado.

Clori, pues, que su dedo apremiado³ 5
de metal, aun precioso, no consiente,
gallarda⁴ un día, sobre⁵ impaciente,
lo redimió del vínculo⁶ dorado.

Mas, ay, que insidioso⁷ latón⁸ breve 10
en los cristales de su bella mano
sacrilego⁹ divina sangre bebe:

púrpura ilustró menos indiano¹⁰
marfil; envidiosa, sobre nieve
claveles deshojó la Aurora¹¹ en vano.

LUIS DE GÓNGORA: *Poesía
de la Edad de Oro II*, Castalia

VOCABULARIO ¹nácar > sustancia dura, blanca e irisada que forma la capa interna de las conchas de algunos moluscos; ²émulo > persona que compite con algo o que intenta aventajarlo; ³apremiado > oprimido, apretado; ⁴gallardo > valiente y elegante; ⁵sobre > después de; ⁶vínculo > unión o atadura entre dos personas o dos cosas; ⁷insidioso > dañino pese a su apariencia inofensiva; ⁸latón > material metálico fácil de pulir y de abrillantar; ⁹sacrilego > que no muestra respeto hacia lo sagrado; ¹⁰indiano > de la India; ¹¹Aurora > luz sonrosada que precede a la salida del Sol.

Comprende

- ¿Quién o qué se haya "aprisionado"?
 - Explica a qué se refiere el autor cuando habla del "nácar".
- ¿Cómo es la piel de la dama? Explica cómo lo has deducido.
 - ¿Qué otro color contrasta con el de su piel? ¿Por qué?
- Resume con tus propias palabras de qué trata el poema de Góngora.

Analiza

- Determina la estructura del poema, indicando las partes que lo componen y las ideas expresadas en cada parte.
- Realiza el análisis métrico del poema.
- Señala y explica tres figuras literarias presentes en la composición.

Valora

- ¿Te resulta difícil la forma que adopta el poema? ¿Por qué?
- ¿Existe algún tipo de influencia clásica en esta composición? Justifica tu respuesta con ejemplos del texto.
- ¿Qué propósito alberga Góngora con la composición de este poema?
 - ¿Crees que el autor transmite un contenido profundo? Justifica tu respuesta.

Reflexiona y escribe

- Reescribe el poema, transformándolo en prosa, en un máximo de 10 líneas.
- ¿Crees que esta composición es de carácter culto o popular? Explica por qué.
 - Relaciónala con otras obras de Góngora que compartan el mismo estilo.

SOLUCIONES

Comprende

1. El dedo de la dama se encuentra aprisionado por el anillo. También el diamante que tiene la sortija está aprisionado por el oro que lo rodea y lo sostiene, del mismo modo que el propio poeta se halla preso por el amor a la dama; ■ se refiere al dedo de la dama, que es de una gran blancura, de ahí que lo identifique con el nácar.
2. La piel de la dama es blanca, su dedo es blanco como el nácar, más blanco que el marfil de la India o que la blancura inmaculada de la nieve; ■ la dama se quita el anillo y se pincha con un alfiler; así, el color blanco de su piel contrasta con el color rojo de su sangre, mucho más roja que la Aurora, que el color púrpura y que el clavel.
3. El poema describe el momento en el que una dama, al quitarse un anillo del dedo, se clava un trozo de metal y comienza a sangrar. Góngora alaba el color rojo de la sangre sobre la piel blanca de la dama de diferentes maneras.

Analiza

4. El poema puede dividirse en dos partes. La primera está formada por las dos primeras estrofas, en las que el poeta describe el anillo y cómo la dama decide quitárselo. La segunda parte está integrada por las dos últimas estrofas, en las que la dama se pincha el dedo y el poeta alaba la belleza del contraste de la sangre sobre su piel.
5. Sugerencia didáctica: conviene repasar con los alumnos el concepto de diéresis para que puedan medir correctamente los versos del poema. La estrofa utilizada es un soneto, forma italiana muy cultivada en el Renacimiento y el Barroco españoles. Lo forman 14 versos endecasílabos que riman de forma consonante. El soneto está compuesto por dos cuartetos y dos tercetos encadenados con el siguiente esquema métrico: 11A11B11B11A 11A11B11B11A 11C11D11C 11D11C11D.
6. Góngora recurre a metáforas como “prisión del nácar era articulado” para referirse al anillo que no puede salir del dedo de la dama, también a la personificación del anillo (“sacrilego divina sangre bebe”) y al hipérbaton, alterando el orden lógico de las palabras en las oraciones: “Prisión del nacar era articulado un diamante” y “púrpura ilustró menos indiano marfil”.

Valora

7. Sí, el poema resulta complicado por su forma, por su léxico difícil y culto, y por las referencias mitológicas. Es un poema barroco, perteneciente a la corriente del Culteranismo (cuyo máximo representante es Góngora) y refleja el gusto por una lengua complicada y poco natural, con gran abundancia de figuras literarias. La alteración del orden de la frase y el léxico culto dificultan la comprensión del significado, porque prima el gusto por el adorno y el juego con el lenguaje.
8. Sí. La influencia de la cultura clásica se percibe en las alusiones a personajes de la mitología: la dama recibe el nombre de Clori, ninfa de la mitología clásica, y Aurora es la deidad clásica que personifica el amanecer. Además, Góngora hace uso de una sintaxis latinizante.
9. El propósito de este soneto es fundamentalmente estético, crear belleza por medio de la palabra poética; ■ Góngora no pretende transmitir un contenido profundo, de hecho el tema del pinchazo de la dama es anecdótico, pero el poeta logra que parezca trascendente al describirlo de modo tan detallado.

Reflexiona y escribe

10. Respuesta modelo:

El blanco dedo de la dama se sentía oprimido por un anillo de oro con un diamante engastado. Así se siente el poeta, preso de amor de la dama. Finalmente, la dama se cansa de la unión con el anillo (y con el amor del poeta) y se libera de la alianza. Pero, en el intento, se clava una punta y comienza a salir sangre de su dedo, que tiñe de rojo su blanca mano, produciendo un contraste de colores de gran belleza.

11. Es un poema culto, puesto que utiliza el soneto como estrofa, un léxico elevado y referencias mitológicas; ■ por su gran complejidad formal, se puede relacionar con otros poemas cultos del poeta como la *Fábula de Polifemo* y *Galatea* y las *Soledades*.